

II

(Atti per i quali la pubblicazione non è una condizione di applicabilità)

COMMISSIONE

DECISIONE DELLA COMMISSIONE

del 27 aprile 1988

concernente le domande di rimborso e il versamento di anticipi per gli aiuti erogati ai sensi del regolamento (CEE) n. 1400/86 del Consiglio

(Il testo in lingua francese è il solo facente fede)

(88/286/CEE)

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 1400/86 del Consiglio, del 6 maggio 1986, che istituisce un'azione comune per lo sviluppo agricolo in alcune regioni svantaggiate della Francia mediante il miglioramento dell'allevamento di razze bovine da carne ⁽¹⁾, in particolare l'articolo 8, paragrafo 4,

considerando che le domande di rimborso e le domande di versamento di anticipi che la Francia è tenuta a presentare al Fondo europeo agricolo di orientamento e di garanzia (FEAOG), sezione orientamento, devono contenere taluni dati che consentano l'esame della conformità delle spese con le disposizioni del regolamento (CEE) n. 1400/86 e del programma presentato dalla Francia, approvato dalla Commissione conformemente all'articolo 3, paragrafo 3 del medesimo regolamento;

considerando che, per consentire un controllo efficace, la Francia deve tenere a disposizione della Commissione, per un periodo di tre anni dopo il versamento dell'ultimo rimborso, l'insieme dei documenti giustificativi;

considerando che, per procedere al versamento degli anticipi di cui all'articolo 8, paragrafo 3 del regolamento (CEE) n. 1400/86, è necessario precisare le relative modalità e procedure;

considerando che le misure previste dalla presente decisione sono conformi al parere del comitato del Fondo europeo agricolo di orientamento e di garanzia (FEAOG),

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

1. Le domande di rimborso di cui all'articolo 8, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1400/86 devono essere conformi alle tabelle presentate negli allegati da I a III della presente decisione.

2. La Francia trasmette alla Commissione, unitamente alla prima domanda di rimborso, i testi delle disposizioni nazionali d'applicazione e di controllo e quelli delle istituzioni amministrative, nonché i formulari e gli altri documenti relativi all'espletamento amministrativo dell'azione.

Articolo 2

La Francia tiene a disposizione della Commissione, per un periodo di tre anni a decorrere dalla data dell'ultimo rimborso, l'insieme dei documenti giustificativi (o la loro copia certificata conforme in suo possesso), in base ai quali sono stati decisi gli aiuti previsti dal regolamento (CEE) n. 1400/86, nonché le domande di rimborso e di anticipi.

Articolo 3

Le domande di anticipi di cui all'articolo 8, paragrafo 3 del regolamento (CEE) n. 1400/86 devono essere conformi alle tabelle riportate nell'allegato IV e negli allegati da V.1 a V.6.

⁽¹⁾ GU n. L 128 del 14. 5. 1986, pag. 1.

Articolo 4

1. Gli anticipi del FEAOG, sezione orientamento, non possono superare l'80 % del contributo comunitario al finanziamento delle spese previste per l'anno, cui si fa riferimento.

2. Gli anticipi non spesi nel corso dell'anno per il quale sono stati corrisposti vanno dedotti dagli anticipi da versare per l'anno seguente.

3. Gli anticipi per l'anno seguente non possono essere versati prima che sia stata trasmessa alla Commissione :

— una relazione, elaborata conformemente alla tabella riportata all'allegato VI, sullo svolgimento delle operazioni durante l'anno precedente, per il quale sono stati versati anticipi, oppure

— la domanda di rimborso definitiva redatta conformemente all'articolo 1, paragrafo 1.

Articolo 5

La Francia è destinataria della presente decisione.

Fatto a Bruxelles, il 27 aprile 1988.

Per la Commissione

Frans ANDRIESEN

Vicepresidente

ALLEGATO I

Domanda di rimborso delle spese sostenute nel 19.. ai sensi del regolamento (CEE) n. 1400/86 che istituisce un'azione comune per lo sviluppo agricolo in alcune regioni svantaggiate della Francia mediante il miglioramento dell'allevamento di razze bovine da carne⁽¹⁾

TABELLA RIEPILOGATIVA

(in FF)

1	2	3	4	5	6
Tipo di misura	Spese sostenute dalla Francia	Spese imputabili sostenute dalla Francia	Rimborso richiesto al FEAOG	Anticipo già versato dal FEAOG	Saldo da rimborsare
Misure fondiari collettive (totali dell'allegato II.1)					
Miglioramento delle condizioni di allevamento dei bovini [totali dell'allegato II.2), lettere a) e b)]					
Intensificazione del controllo della resa dei tori (totali dell'allegato II.3)					
Misure forestali (totali dell'allegato II.4)					
Miglioramento dell'infrastruttura rurale (totali dell'allegato II.5)					
Misure di promozione (totali dell'allegato II.6)					
Totale					
Ricupero (totali dell'allegato III)					
Totale netto					

Dichiarazione da presentare unitamente alla domanda di rimborso per le spese sostenute a norma del regolamento (CEE) n. 1400/86

Si conferma che :

- a) i lavori e le spese per i quali è stato chiesto un rimborso sono stati eseguiti conformemente a quanto disposto dal programma approvato dalla Commissione ;
- b) la Francia dispone dei mezzi atti a permettere un efficace controllo degli elementi che servono a calcolare gli aiuti imputabili al Fondo ;
- c) gli interventi sono attuati nelle zone del Massiccio centrale considerate svantaggiate ai sensi della direttiva 75/268/CEE⁽²⁾ ad eccezione delle regioni di cui al regolamento (CEE) n. 2088/85 del Consiglio⁽³⁾, la cui superficie prativa permanente corrisponde almeno al 65 % della SAU per comune ;

⁽¹⁾ Si rammenta che le informazioni di cui all'articolo 7 del regolamento vanno anche trasmesse alla Commissione.

Nel caso che alcuni aiuti previsti nel presente regolamento fossero compresi in programmi integrati ulteriori, occorrerà indicarne gli importi in maniera particolareggiata.

⁽²⁾ GU n. L 128 del 19. 5. 1975, pag. 1.

⁽³⁾ GU n. L 197 del 27. 7. 1985, pag. 1.

- d) gli aiuti a favore dell'allevamento bovino concernono esclusivamente le razze da carne o vari incroci delle medesime;
- e) nessun rimborso viene chiesto per spese relative ad investimenti o lavori che beneficiano di aiuti ai sensi dell'articolo 17 o dell'articolo 20 del regolamento (CEE) n. 797/85 del Consiglio ⁽¹⁾, ovvero che possono beneficiare di aiuti comunitari nell'ambito di altre azioni comuni realizzate ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 729/70 del Consiglio ⁽²⁾;
- f) le spese imputabili corrispondono a spese effettive e rispettano i limiti e le condizioni fissati dall'articolo 6, paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 1400/86;
- g) le date delle decisioni di concessione degli aiuti sono successive al 1° agosto 1987;
- h) i beneficiari degli aiuti sono stati debitamente informati sulla percentuale della partecipazione comunitaria;
- i) nel caso di ricorso ad appalti pubblici, sono state rispettate le norme comunitarie relative all'apertura degli appalti pubblici di lavori e di forniture di cui alla direttiva 71/305/CEE ⁽³⁾ e 77/62/CEE ⁽⁴⁾.

Data, timbro e firma dell'autorità competente :

⁽¹⁾ GU n. L 93 del 30. 3. 1985, pag. 1.
⁽²⁾ GU n. L 94 del 28. 4. 1970, pag. 13.
⁽³⁾ GU n. L 185 del 16. 8. 1971, pag. 5.
⁽⁴⁾ GU n. L 13 del 15. 1. 1977, pag. 1.

ALLEGATO III

Domanda di rimborso delle spese sostenute nel 19... ai sensi del regolamento (CEE) n. 1400/86

Misure fondiarie collettive : articolo 1, paragrafo 4, lettera a) del regolamento

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Dipartimento	Numero di organizzazioni	Numero di aziende	Caratteristiche delle operazioni	Superfici interessate dai lavori (ha, a, ca)	Costo totale dei lavori (FF)	Spese effettivamente sostenute dalla Francia (FF)	Spese imputabili (FF)	Rimborso chiesto al FEAOG (FF)
Lavori di drenaggio			(1)	(2)				
Lavori di miglioramento dei pascoli								
Ricomposizione fondiaria e lavori connessi								
Totale								

(1) Indicare, per l'insieme dei dipartimenti, le caratteristiche delle operazioni.

(2) Superfici sulla base delle quali sono calcolati gli aiuti.

ALLEGATO II.2

Domanda di rimborso delle spese sostenute nel 19... ai sensi del regolamento (CEE) n. 1400/86

Miglioramento delle condizioni di allevamento delle razze bovine da carne: articolo 1, paragrafo 4, lettera b) del regolamento

a) *Attrezzature comuni per la produzione di foraggi (escluse le attrezzature per la silvicoltura)*

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Dipartimento	Caratteristiche degli investimenti	Numero di investimenti	Numero di organizzazioni	Numero di aziende	Costo totale degli investimenti (FF)	Spese effettivamente sostenute dalla Francia (FF)	Spese imputabili (FF)	Rimborso chiesto al FEAOG (FF)
	(¹)							
Totale								

(¹) Indicare, per l'insieme dei dipartimenti, le caratteristiche di ciascun tipo di investimento.

b) *Miglioramento sanitario del patrimonio bovino*

1	2	3	4	5	6
Dipartimento	Tipo di intervento sanitario	Costo totale degli interventi (FF)	Spese effettivamente sostenute dalla Francia (FF)	Spese imputabili (FF)	Rimborso chiesto al FEAOG (FF)
		(¹)	(¹)	(¹)	(¹)
Totale					

(¹) Specificare per tipo d'intervento sanitario e per dipartimento.

ALLEGATO II.4

Domanda di rimborso delle spese sostenute nel 19... ai sensi del regolamento (CEE) n. 1400/86

Misure forestali : articolo 1, paragrafo 4, lettera d) del regolamento

1	2	3	4	5	6	7
Dipartimento	Numero di aziende	Unità di investimento	Costo (FF)	Spese effettivamente sostenute dalla Francia (FF)	Spese imputabili (FF)	Rimborso chiesto al FEAOG (FF)
Imboschimento (1)		(1)				
Riassetto forestale						
Siepi						
Strade forestali						
Interventi fondiari						
Attrezzature per la silvicoltura (2)						
Totale						

(1) Indicare la superficie (in ha, a, ca), tranne per le voci « strade forestali » (lunghezza in metri) e « attrezzature per la silvicoltura » (numero di attrezzature acquistate).

(2) Se del caso, distinguere gli imboschimenti dai rimboschimenti, fornendo indicazioni su righe separate.

(3) Esclusivamente attrezzature comuni necessarie al governo delle aree boscate.

ALLEGATO II.5

Domanda di rimborso delle spese sostenute nel 19... ai sensi del regolamento (CEE) n. 1400/86

Miglioramento dell'infrastruttura rurale : articolo 1, paragrafo 4, lettera e) del regolamento

1	2			3	4	5	6	7	8
	Numero di nuclei familiari interessati		Lunghezza della rete viaria interessata (m)						
Dipartimento	Aziende agricole	Abitanti tributari dell'agricoltura		Altri abitanti dei villaggi					
Elettrificazione						(¹)			
Distribuzione di acqua potabile									
Costruzione di strade									
Miglioramento di strade									
Totale									

(¹) Contributo finanziario del beneficiario non inferiore al 10 % del costo dei lavori.

ALLEGATO II.6

Domanda di rimborso delle spese sostenute nel 19... ai sensi del regolamento (CEE) n. 1400/86

Misure di promozione: articolo 1, paragrafo 4, lettera f) del regolamento

1	2	3	4	5	6	7	8
Dipartimento	Identificazione dei tecnici	Data di assunzione	Natura delle loro mansioni	Costo effettivo delle azioni di promozione (FF)	Spese totali della Francia (FF)	Aiuti imputabili (FF)	Rimborso chiesto al FEAOG (FF)
	(¹)			(²)	(²)	(²)	
Potenziamento dell'assistenza tecnica							
Operazioni di sensibilizzazione							
Totale							

(¹) Massimo 14 tecnici di recente assunzione.

(²) Costi effettivi per tecnico nell'anno considerato.

(³) Precisare il sistema di aiuto decrescente nel corso del periodo dell'azione comune (aiuto totale limitato all'80 % dei costi effettivi).

ALLEGATO III

Ricuperi operati nel 19... relativamente ad aiuti concessi ai sensi del regolamento (CEE) n. 1400/86

1	2	3	4	5	6	7
Dipartimento	Numero di codice del beneficiario	Aiuto nazionale recuperato	Aiuto imputabile recuperato	Importo da dedurre dal contributo FEAOG	Misura interessata e ragione del recupero	Se del caso numero di codice della comunicazione a norma del regolamento (CEE) n. 283/72 del Consiglio (1) (2)
Totale						

(1) GU n. L 36 del 10. 2. 1972, pag. 1.

(2) La presentazione di questa tabella non esonera dall'invio dei documenti di cui agli articoli 3 e 5 del regolamento (CEE) n. 283/72 relativo alle irregolarità e al recupero delle somme indebitamente pagate nell'ambito del finanziamento della politica agraria comune nonché all'instaurazione di un sistema di informazione in questo settore.

Ne consegue che, qualora il recupero sia riferito ad un caso di irregolarità comunicato a norma del regolamento sopracitato, deve venir menzionato il numero attribuito al caso nella comunicazione in questione.

Data, timbro e firma dell'autorità competente :

ALLEGATO IV

Domanda di versamento di anticipi per il 19... per spese che si prevede di sostenere ai sensi del regolamento (CEE) n. 1400/86 che istituisce un'azione comune per lo sviluppo agricolo in alcune regioni svantaggiate della Francia mediante il miglioramento dell'allevamento di razze bovine da carne (1)

TABELLA RIEPILOGATIVA

(in FF)

1	2	3	4	5
Tipo di misura	Spese previste dalla Francia	Spese imputabili previste dalla Francia	Rimborso previsto da chiedere al FEAOG	Anticipo chiesto al FEAOG
Misure fondiarie collettive (totali dell'allegato V.1)				
Miglioramento delle condizioni di allevamento dei bovini [totali dell'allegato V.2, lettere a) e b)]				
Intensificazione del controllo della resa dei tori (totali dell'allegato V.3)				
Misure forestali (totali dell'allegato V.4)				
Miglioramento dell'infrastruttura rurale (totali dell'allegato V.5)				
Misure di promozione (totali dell'allegato V.6)				
Totale				

Si conferma che :

- a) i lavori e le spese previsti sono conformi a quanto disposto dal programma approvato dalla Commissione;
- b) il contributo finanziario della Comunità ai sensi del regolamento (CEE) n. 1400/86 non è chiesto per investimenti o lavori che beneficiano di aiuti previsti dall'articolo 17 o dall'articolo 20 del regolamento (CEE) n. 797/85 ovvero che possono beneficiare di aiuti comunitari nell'ambito di altre azioni comuni previste ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 729/70;
- c) i costi indicati nella colonna 2 o nella colonna 3 corrispondono a spese da sostenere nel corso dell'anno per il quale sono chiesti gli anticipi;
- d) gli stanziamenti relativi alla partecipazione finanziaria nazionale sono disponibili e saranno versati nel corso dell'anno per il quale sono chiesti gli anticipi;
- e) gli anticipi saranno messi a disposizione degli organismi e degli agricoltori sui quali grava l'onere finanziario dei lavori nel corso dell'anno per il quale gli anticipi sono stati chiesti;
- f) i beneficiari di cui alla precedente lettera e) saranno debitamente informati, all'atto del versamento degli aiuti, circa la parte di contributo erogata dalla Comunità (una nota informativa concernente la procedura prevista al riguardo è allegata alla presente domanda);
- g) nel caso di ricorso ad appalti pubblici, sono state rispettate le norme comunitarie relative all'apertura degli appalti pubblici di lavori e di forniture di cui alle direttive 71/305/CEE e 77/62/CEE.

Data, timbro e firma dell'autorità competente :

(1) Nel caso che alcuni aiuti previsti nel presente regolamento fossero compresi in programmi integrati ulteriori, occorrerà indicare gli importi in maniera particolareggiata.

ALLEGATO V.1

Domanda di pagamento di anticipi per il 19... per spese che si prevede di sostenere ai sensi del regolamento (CEE) n. 1400/86

Misure fondiarie collettive: articolo 1, paragrafo 4, lettera a) del regolamento

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dipartimento	Numero di organizzazioni	Numero di aziende	Caratteristiche delle operazioni	Superfici interessate dai lavori previsti (ha, a, ca)	Costo totale previsto dalle operazioni (FF)	Spese che la Francia prevede di sostenere (FF)	Spese imputabili previste (FF)	Rimborso previsto da richiedere (FF)	Anticipo chiesto al FEAOG (FF)
Lavori di drenaggio			(¹)	(²)					
Lavori di miglioramento dei pascoli									
Ricomposizione fondiaria									
Totale									

(¹) Indicare, per l'insieme dei dipartimenti, le caratteristiche delle operazioni previste.

(²) Superfici sulla base delle quali sono calcolati gli aiuti.

ALLEGATO V.2

Domanda di pagamento di anticipi per il 19... per spese che si preve di sostenere ai sensi del regolamento (CEE) n. 1400/86

Miglioramento delle condizioni di allevamento delle razze bovine da carne: articolo 1, paragrafo 4, lettera b) del regolamento

a) *Attrezzature comuni per la produzione di foraggi escluse le attrezzature per la silvicoltura*

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dipartimento	Caratteristiche degli investimenti	Numero degli investimenti	Numero delle organizzazioni	Numero delle aziende	Costo totale previsto degli investimenti (FF)	Spese che la Francia prevede di sostenere (FF)	Spese imputabili previste (FF)	Rimborso previsto da richiedere (FF)	Anticipo chiesto al FEAOG (FF)
	(¹)								
Totale									

(¹) Indicare, per l'insieme dei dipartimenti, le caratteristiche dei singoli tipi di investimenti previsti.

b) *Miglioramento sanitario del patrimonio bovino*

1	2	3	4	5	6	7
Dipartimento	Tipo di intervento	Costi imputabili previsti (FF)	Spese che la Francia prevede di sostenere (FF)	Rimborso previsto da richiedere (FF)	Rimborso previsto da richiedere (FF)	Anticipo chiesto al FEAOG (FF)
	(¹)					
Totale						

(¹) Specificare per tipo d'intervento sanitario e per dipartimento.

ALLEGATO V/3

Domanda di pagamento di anticipi per il 19... per spese che si prevede di sostenere ai sensi del regolamento (CEE) n. 1400/86

Intensificazione del controllo della resa dei tori da carne: articolo 1, paragrafo 4, lettera c) del regolamento.

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Dipartimento	Tipo di azioni previste	Numero di aziende interessate	Numero di tori (selezione iniziale)	Costo totale previsto dalle operazioni (FF)	Spese che la Francia prevede di sostenere (FF)	Spese imputabili previste (FF)	Rimborso previsto da richiedere (FF)	Anticipo chiesto al FEAOG (FF)
Totale								

ALLEGATO V.4

Domanda di pagamento di anticipi per il 19... per spese che si prevede di sostenere ai sensi del regolamento (CEE) n. 1400/86

Misure forestali : articolo 1, paragrafo 4, lettera d) del regolamento

1	2	3	4	5	6	7	8
Dipartimento	Numero di aziende	Unità di investimento	Costi previsti (FF)	Spese che la Francia prevede di sostenere (FF)	Spese imputabili previste (FF)	Rimborso previsto da richiedere (FF)	Anticipo chiesto al FEAOG (FF)
Imboschimento ^(?)		(⁽¹⁾)					
Riassetto forestale							
Siepi							
Strade forestali							
Interventi fondiari							
Attrezzature per la silvicoltura ^(?)							
Totale							

(⁽¹⁾) Indicare la superficie (in ha, a, ca), tranne per le voci « strade forestali » (lunghezza in metri) e « attrezzature per la silvicoltura » (numero di attrezzature acquistate).

(^(?)) Se del caso, distinguere gli imboschimenti dai rimboschimenti, fornendo indicazioni su righe separate.

(⁽²⁾) Esclusivamente attrezzature comuni necessarie al governo delle aree boscate.

ALLEGATO V/5

Domanda di pagamento di anticipi per il 19... per spese che si prevede di sostenere ai sensi del regolamento (CEE) n. 1400/86

Miglioramento della struttura rurale: articolo 1, paragrafo 4, lettera e) del regolamento

1	2			3	4	5	6	7	8	9
	Numero di nuclei familiari interessati									
Dipartimento	Aziende agricole	Abitanti tributari dell'agricoltura	Altri abitanti dei villaggi	Lunghezza prevista della rete viaria interessata (m)	Costo totale previsto dei lavori (FF)	Contributi finanziari previsti dei beneficiari (FF)	Spese che la Francia prevede di sostenere (FF)	Spese imputabili previste (FF)	Rimborso previsto da richiedere (FF)	Anticipo chiesto al FEAOG (FF)
Elettrificazione						(¹)				
Distribuzione dell'acqua potabile										
Costruzione di strade										
Miglioramento di strade										
Totale										

(¹) Contributo finanziario del beneficiario non inferiore al 10 % del costo dei lavori.

ALLEGATO V.6

Domanda di pagamento di anticipi per il 19... per spese che si prevede di sostenere ai sensi del regolamento (CEE) n. 1400/86

Misure di promozione: articolo 1, paragrafo 4, lettera f) del regolamento

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Dipartimento	Identificazione dei tecnici	Data di assunzione	Natura delle mansioni	Costo previsto delle azioni di promozione (FF)	Spese che la Francia prevede di sostenere (FF)	Spese imputabili previste (FF)	Rimborso previsto da richiedere (FF)	Anticipo chiesto al FEAOG (FF)
Potenziamento dell'assistenza tecnica	(¹)	(²)		(³)	(⁴)	(⁵)		
Operazioni di sensibilizzazione								
Totale								

(¹) Massimo 14 tecnici di recente assunzione.

(²) Ovvero date previste per le assunzioni.

(³) Costi previsti per tecnico nell'anno considerato.

(⁴) Le spese totali sono limitate all'80 % dei costi effettivi in funzione del sistema di aiuto decrescente.

ALLEGATO VI

Relazione sull'impiego degli anticipi versati per il 19... ai sensi del regolamento (CEE) n. 1400/86

1 Dipartimento	2 Costo totale degli interventi		3 Spese totali della Francia		4 Spese imputabili totali			5 Anticipi	
	previsto	effettivo	previste	effettive	previste	effettive	%	riscossi	versati
	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Misure fondiarie collettive									
Miglioramento delle condizioni di allevamento delle razze bovine da carne									
Identificazione del controllo della resa dei tori da carne									
Misure forestali									
Miglioramento dell'infrastruttura rurale									
Misure di promozione									
Totale									

(1) Dati riportati nell'allegato IV e negli allegati da V.1 a V.6.

(2) Nel corso dell'anno per il quale è stato concesso l'anticipo.

(3) Anticipi versati dal FEAOG.

(4) Anticipi versati ai beneficiari sui quali grava l'onere finanziario delle operazioni.

(5) Qualora la percentuale indicata sia inferiore all'80 % o superiore al 120 %, fornire chiarimenti su un foglio a parte.

Data, timbro e firma dell'autorità competente :
